

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.
Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Colecta națională

pentru restaurarea caselor devastate ale
domnului Dr. Rațiu în Turda.

Transport din Nr. 175 . fl. 863.66

Din Șir:

Dr. Iacob Hotărân, avocat . . .	5.—
Alexe Dobos, învățător . . .	1.—
Iosif Russu, proprietar . . .	—50
Mircea I. Russu . . .	—10
Elena I. Russu . . .	—50
Tita I. Russu . . .	—10
Petru Suciu al lui Mitru, econom .	1.—
Petru Secula, econom . . .	—50
Teodor Barborovici, cojocar . . .	—50
Petru Oanea, cojocar . . .	—10
Nicolae Dima, cojocar . . .	—20
Pavel Lăpoș, croitor . . .	—20
Teodor Lăzărescu, econom . . .	—40
Petru Dulhas, econom . . .	—30
Mitru Vela, econom . . .	—20
Petru Buda, econom . . .	—20
George Secula, econom . . .	—20
George Droanca, econom . . .	—20
George Boros, econom . . .	—20
Petru Petica, econom . . .	—10
George Borbir . . .	—50
Nicolae Lăzărescu, econom . . .	—80
Nicolae Russu din Zam . . .	—50
Suma . . .	fl. 876.96

Administrația „Tribunei“.

Teroriștii...

Pulszky Gusztî este unul dintre fruntașii deputați guvernamentali. Se pretinde, s'au adus chiar mărturii, că guvernul a spesat nouăzeci mii fiorini cu alegerea lui. Pulszky Gusztî cantă deci să se arete recunoscător, să-și achite polița ce a tras-o asupra-și: apără guvernul cu un zel care a ajuns proverbial, scrie la articole prin „Pesti Hirlap“ de-îi merge vestea.

De sigur însă, că dintre toate aceste articole nici unul nu este mai original, ca cel din zilele acestea, scris asupra „Memorandului Românilor“.

Într'insul — pentru a scusa guvernul pentru toate atrocitățile ce comite, și mai ales pentru a motiva „luarea altor măsuri severe contra Românilor“, — faimosul Pulszky aduce la cunoștința lumii cea mai nouă invenție a sa: *Românii sânt teroriști!*

Deu, că ne vine a rîde, dacă situația nu ni-s'ar prezenta și nouă în colorii cât se poate de triste. Da, de sigur, că e trist și îngrijitor, când un bărbat politic maghiar de talia lui Pulszky, — ne venia greu a-l pune pe aceeași treaptă cu smintiții dela Cluj de pildă, — scrie asemenea enormități!..

Noi Românii, cei mai răbdători dintre naționalități, poate prea răbdători, noi teroriști?

Apoi această afirmare chiar din partea Ungurilor făcută, este ceva neașteptat.

Și prin ce și cum terorismul noi Românii?

Să ascultăm pe autor.

„Ne-au terorizat și brutalizat cu Memorandumul dus la Viena“, — spune Pulszky — pentru că au nesocotit astfel constituția statului maghiar, pe care l-au batjocorit înaintea străinătății. . .

Că este gratuită această acuzație, că e calomnie chiar, am pute să dovedim cu înseși scrisorile foii „Pesti Hirlap“, pe care Pulszky parcă nu o cetesce, căci dacă ar ceti-o ar fi vădit cum în articolul intitulat „Rațiu“, înșiși foaia guvernamentală spunea, că Românii duși la Viena n'au tradat patria, ci au fost la „factorul constituțional“, ceea-ce spusese de altfel și „Nemzet“.

E uimitoare și ușurătatea și răutatea cu care se scriu articoli foilor maghiare.

„Ne brutalizează apoi Lucaci“, — este a doua plângere a lui Pulszky.

Prin ce?

Prin faptul că îndrăznește să susțină cu tărie drepturile poporului român, să protesteze cu energie când se comit cele mai oribile atrocități în contra noastră. . . Cu un cuvânt prin faptul, că este o sentinela neadormită a românismului. . .

„Tribuna“ se plînge! — este a treia exclamație.

Este poate cea mai caracteristică: prin faptul, că și cu ei noi arătăm fărădelegile regimului pretins liberal, după părerea deputatului și diaristului pretins liberal comitem brutalități în contra neamului maghiar. Nu cumva treazul diarist din Budapesta ar dori să mulțumim pentru „binecuvântările“ regimului maghiar liberal ce ni-se aplică, încât numai că nu cădem de pe picioare sub povara atâtor „bunătați“? . . . Nu ar dori, ca noi înșine să ne legăm ochii, și să ne punem capul sub secula șovinismului maghiar?!

„Studentii valahi umplu Europa cu strigătele lor“, — este apoi faptul ce mai mult îl doare pe Pulszky și care — după părerea sa — este cea mai „infamă brutalitate“ din partea noastră.

Dacă brutalizare va să dică a dărma un piedestal, pe care s'a ridicat un nemernic, dacă demasca-

rea păcătoșilor va să dică terorism, — apoi Pulszky Gusztî are dreptate. Recunoaștem și noi că în chipul acesta studenții români au brutalizat și terorizat pe Unguri! . . .

„Ne sparie cu 1848“, — mai scrie deputatul maghiar.

O afirmațiune mai ridicolă nici că se poate. Românii își ved de necazurile lor, ear' Ungurii de câțva timp nu ved decât mereu fanteame, scene din 1848, au ajuns deris cu alarma ce au dat-o, că Românii se pregătesc a face măceluri! . . .

Faptul că Englezul Fitzmaurice a scris în favorul Românilor și a ocărit pe Maghiari, Pulszky deasemenea îl consideră ca o brutalizare a Maghiarilor din partea — Românilor.

Terorismul cel mai infernal, crima cea mai grozavă o facem însă, scrie Pulszky, când ne gândim la autonomia Ardealului!

„E un vis nebun acesta, care nerăbunat nu se poate permite!“ — dice Pulszky.

Evident, că primind guvernul și parlamentul unguresc raționamentul lui Pulszky, apoi Românii toți nu sînt vrednici decât de cea mai neagră temniță.

Noi am dori să vedem punându-se mai cu stăruință în practică și acest principiu de înaltă înțelepciune maghiară.

O să vadă atunci și orbii, cine sînt în această monarhie brutali și teroriști.

Facerea Oltului navigabil.

La al V-lea congres internațional pentru navigațiunea riurilor, ținut în Paris în lunile Iulie și August a. c., ministerul de agricultură unguresc a prezentat o broșură compusă în limba franceză precum și unele harte despre Dunăre, canalul Francisc, în fine o hartă despre canalurile proiectate în Ungaria. Toate proiectele și clădirile se referă la Ungaria ba și Slavonia. Dacă căutăm însă după urma cea mai mică a unei încercări pentru a îmbunătăți căile de apă ale Transilvaniei, aflăm că partea aceasta a imperiului s'a trecut deplin cu vederea.

Considerând mai departe, că finirea regulării Dunării și a Tisei e tare îndepărtată încă, că apoi deabia vine rîndul la celelalte riuri ale Ungariei și în linia a doua la cele ale Croației și Slavoniei, că de Transilvania nici-decum nu e vorba încă, cu greu e deci de așteptat ca apele Transilvaniei, țerii acesteia, așa vitreg tractate din partea guvernului unguresc, se vor pute folosi în curînd.

Am venit numai ați dimineață din San-Francisco; domnul Slate însă 'mi-a spus să-ți aduc îndată aceasta, și dacă ești mulțumit, să faci bine a o retrimite îndată. Paul luă plicul și-l desfăcu. Era o probă de perie din tipografie. Cîți îndată: „Acea parte a cetitorilor noștri, care cunosc istoria fundării San-Franciscului, o se aște cu interes, că funcția de tutorat foarte curios, ce a purtat de opt ani de zile primarul și alți doi concetățeni de ai noștri, cu ziua de ieri s'a terminat, deoarece orfana — o tînără adorabilă și cultă, crescută în claustrul Santa Clara, a ajuns majoratul. „Afară de primii tutori pușini vor fi sciut, că afacerile oficioase în acest interval erau în continuu purtate din oficiu de către primarul orașului și misticismul, în care părea a fi învăluită întreaga afacere, abia acum începe a se risipi. Este vorba despre nisece moravuri simple ale vieții atât de patriarcale a vechilor Spanioli alcuzezi. „Se pare, că în acea epocă turburată și nesigură ce a urmat după ocuparea spaniolă, odrasla unuia din cea mai veche familie spaniolă, o veduvă bolnăvicioasă, a luat averea sa și a ficei sale de-adreptul în paza primarului San-Franciscului și a altor doi cetățeni. „Cu un an mai târziu mama bolnăvicioasă a murit. „Cu cât devotament, înțelepciune și grije și-au îndeplinit tutorii datoria, reese

La locul acesta nu voim să ne apucăm de o critică a căilor pe apă, proiectate pentru Ungaria. Constatăm numai neglijarea intereselor de viață ale Transilvaniei și ignorarea unor proiecte care s'au făcut deja în anul 1786, — nu doară prin un inginer unguresc, — ci prin un Franțoz, François Maire.

Maire a cercetat în timp de 15 ani toate ținuturile riurilor și separările de apă ale monarchiei austro-ungare și a publicat apoi în anul 1786 în 3 tomuri mici, însoțite de un atlas, un plan, care avea de scop a lega Viena prin canaluri de navigațiune cu toate mările Europei. Scoatem din lucrarea lui Maire următoarele:

„Canal din România la Viena prin Transilvania.“

E cunoscut ce greutăți cauzează cataractele Dunării, pe timpul când e apa mică, navigațiunii, și cât e de greu în toate timpurile a naviga dela numitele cataracte până la Viena pe riu în sus.

Un canal, care ar fi a se trage din Olt peste Sibiu până la Murș, ar face navigațiunea așa de sigură, așa de scurtă și așa de ușoară, precum s'a dorit până acum. Un canal dela Seghedin până la Budapesta, precum a fost proiectat de multe-ori, ar completa calea aceasta de apă cu atât mai avantajos, cu cât ar mări comerțul austriac și român către Germania și ar procura Austriei și României o parte a comerțului din Terile-de-jos, din Elveția, ba și din Franța.

Aceasta depinde singur dela pertractări bine conduse și dela prevenirea statelor vecine interesate.

Canalul acesta ar aduce cu sine în curînd legătura cu Someșul și Transilvania, precum și România ar ajunge la acel grad de bunăstare, care e de așteptat pentru astfel de țeri fertile.

Așa Francezul Maire despre Transilvania; pe când noi căutam înzadar după aceste în opul publicat de către ministerul reg. ung. de agricultură la congresul V. internațional pentru navigațiunea pe riuri.

E curios, că și din partea înțeleptei adunări obștesci a României s'a luat în anul 1836 un conclud pentru facerea Oltului navigabil, care conclud însă nu s'a putut executa din cauza războaielor urmate.

Mai mult. Avem înaintea noastră o convențiune din Aprilie a anului 1873 cu semnatura regelui României Carol despre facerea Oltului navigabil.

După înfițarea acestor date autentice fie-ne iertată întrebarea pentru-ce

guvernul unguresc n'a făcut nimic într-o cestiune, care atinge interesele de viață ale Transilvaniei?

Și în anul acesta Oltul a fost navigat de inginerii vienezi, subțernînd acestia rezultatele studiilor lor guvernelor din București și Budapesta cu rugarea de a se ocupa mai înadins cu regularea și facerea navigabilă a Oltului.

Și cu ocaziunea aceasta domnii miniștri români Cartargiu, ministru-president, Al. Lahovary la externe, Carp, Ionescu și Olănescu au arătat interesul cel mai viu și pricepere matură pentru cestiunea facerii navigabil a Oltului. Ori se înțelege în România importanța navigabilității Oltului în legătură cu clădirea canalului dela Dunăre până la Oder mai de timpuriu, ca în Ungaria? Așa se pare cel puțin.

Noi am referat aici în mod obiectiv numai asupra faptelor, lăsînd în judecata guvernului unguresc a considera, dacă nu e consult a repara păcatele de până acum în contra Transilvaniei, tractate așa de vitreg, prin fapte energice, căci timpul nu mai e departe, în care neglijarea căilor pe apă se va răsbuna amar.

REPLICA

TINERIMII ACADEMICE.

(Urmare.)

Justiție. . .

Legea de naționalități prevede multe despre justiție. Ea dice că fiecare locuitor al țerii se poate folosi la judecătoriile cercuale de limba națională, respective a comunei sale; că judecătorii are să rezolve cauza în limba partidelor care poartă procesul și protocoalele le va purta în acea limbă pe care părțile 'și-o aleg; că în toate procesele civile și criminale, care sînt a se purta cu intervenirea unui advocat la judecătoriile de prima instanță, toate actele și pertractarea se va face în limba națională.

Legea nu se respectă însă deloc. Limba română nu e admisă nicăiri și pretutindeni e înlocuită cu cea maghiară, prin ordonanțe ministeriale contrare legii și care dispun că intervenția advocaților numai atunci se va primi când ei se vor folosi exclusiv de limba maghiară. Tot prin ordonanțe ministeriale s'a impus limba maghiară comitatelor și comunelor în relațiile lor cu judecătoriile. Ear' de atunci tabla regească, tribunalele și judecătoriile resping ori-ce act care n'ar fi scris în unguresc; până și documentele originale într'alte limbi trebuie ca părțile să le traducă în limba maghiară. Mai mult, tribunalul din Sătmăr a refuzat să înregistreze firma unui institut românesc de bancă,

contra d-tale, pentru-că ai făcut să treacă acel proiect de lege, care a pus în picioare pe colonelul Pendleton. Deu, a fost un lucru riscat, Mr. Hathaway.

Paul se desmeteci, își adună puterile și dîse surînd:

— Nu — nimic! Tocmai contrarul. Scrie dlui Slate, mulțumesc-îi din parte-mi pentru serviciul ce-l prestează, și scrie-îi, că articolul va fi foarte bun, afară de pasagii peste care am tras cruce. Arată-mi apoi scrisoarea și alătură proba de perie. La colonelul Pendleton ai fost?

Da. El s'a dus însă la Santa Clara și nu s'a reîntors încă — cel puțin așa 'mi-a spus ficiorul meu fudul. În adevăr, 'mi-se pare ceva prea mult fudulia acestui Arab de când s'a regulat treaba stăpînului meu — un European nu poate suporta așa ceva. Să fiu ori-qi-ce dacă nu 'și-a luat un aer de protector față cu d-ta, dîcîndu-mi: donal colon-el are buna pareri despre tînărul senator, crede că are să fi cu viitor . . . Hotărît, că partidul nostru a sorinit-o, când s'a pus să agite pentru sufragiu universal: să deo drept de alegere și acestor vite; prin aceasta măresce numai numărul partidului contrar, pentru-că negrii acestia fie că sînt sclavi, fie că sînt liberi, sînt vitele stăpînilor lor. Cât despre gratitudinea stăpînilor, te înșeli amar.

Trad. de Ioan Russu Șiraniul.

(Va urma.)

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Yerba Buena.

Roman în două tomuri

de

Bret Harte.

Capitolul III.

(Urmare.)

A doua zi dimineața la opt oare Paul stătea în verandă, alături de bagajul său.

E o hotărîre prea grăbită, Hathaway, îi dîse Mr. Woods. N'ai pute să aștepti până la plecarea celui-alt tren? Până atunci se coboară și fetele și ai pute să beai cafeaua liniștit.

— Am prea multe de isprăvit în San-Francisco, mai mult decât credeam . . . Te rog să mă scuzi înaintea lor și a iubitei d-tale soții.

— Sper, dîse Woods rîdînd forțat, că n'ai mai avut altă ceartă cu Don Caesar?

— Nu, răspuse Paul zîmbînd liniștit, nu s'a întîmplat între noi nimic.

Pentru-că d-ta ești iute, aturisit de iute la vorbă, Hathaway, — dîse Mr. Woods, parcă ai fi înșuși colonelul Pendleton. Între noi fie dîse, lui Baker îi pare foarte rău de acele cuvinte nesocotite. M'a întrebat, dacă

nu s'ar pute socoti acele cuvinte dîse cu rea intenție. 'I-am răspuns că a fost numai o prostie, nimic altceva. De sigur că nevastă-sa l'a certat pentru ele. Ei, uite, el își aduce încă aminte de acele vremuri, când în toate părțile nu se vorbea despre altceva decât despre Cati Howard, care era un „adevărat tip“. Am auzit că înainte de aceasta cu mai mulți ani a emigrat în Statele-Unite.

— Se poate, dîse Paul.

Apoi după-ce sosi trăsura, ear' se adresă dlui Woods.

— Spune-mi numai, dle Woods, umblă strigoi prin casa aceasta?

— Ar fi destul de veche pentru-ca să poată servi drept locaș de strigoi. Nu sînt însă, cu toate acestea. De ce întrebî?

— Aș pute să jur, că colo, între tufe am vădit ceva figură albă. Când m'am dus însă acolo, a dipărut — pur și simplu.

— De sigur că a fost vr'un servitor dintr'ai lui Don Caesar. Este între ei un Indian, despre care ni-au spus deja că umblă mereu pe aici. Dar' nu face nimic, o se iau măsuri . . . În adevăr trebuie să pleci? Îmi pare foarte rău că nu mai stai! Adio!

Capitolul IV.

Cu două luni mai târziu Mr. Tony Shear, de nascere din Marysville, acum însă secretar intim al dlui senator Paul Hathaway, intră în camera din Sacramento a șefului său și-i dîte acestuia o scrisoare.

— Am venit numai ați dimineață din San-Francisco; domnul Slate însă 'mi-a spus să-ți aduc îndată aceasta, și dacă ești mulțumit, să faci bine a o retrimite îndată.

Paul luă plicul și-l desfăcu. Era o probă de perie din tipografie. Cîți îndată:

„Acea parte a cetitorilor noștri, care cunosc istoria fundării San-Franciscului, o se aște cu interes, că funcția de tutorat foarte curios, ce a purtat de opt ani de zile primarul și alți doi concetățeni de ai noștri, cu ziua de ieri s'a terminat, deoarece orfana — o tînără adorabilă și cultă, crescută în claustrul Santa Clara, a ajuns majoratul.

„Afară de primii tutori pușini vor fi sciut, că afacerile oficioase în acest interval erau în continuu purtate din oficiu de către primarul orașului și misticismul, în care părea a fi învăluită întreaga afacere, abia acum începe a se risipi. Este vorba despre nisece moravuri simple ale vieții atât de patriarcale a vechilor Spanioli alcuzezi. „Se pare, că în acea epocă turburată și nesigură ce a urmat după ocuparea spaniolă, odrasla unuia din cea mai veche familie spaniolă, o veduvă bolnăvicioasă, a luat averea sa și a ficei sale de-adreptul în paza primarului San-Franciscului și a altor doi cetățeni.

„Cu un an mai târziu mama bolnăvicioasă a murit. „Cu cât devotament, înțelepciune și grije și-au îndeplinit tutorii datoria, reese

și de acolo, că averea pe care o administrau nu numai a fost păstrată, dar' ridicată la o valoare de o sută de ori mai mare, așa că orfana deja majoră, este nu numai cea mai bogată tînără de pe basinelul Oceanului pacific, dar' totodată și cea mai cultă.“

„Nu mai e secret, că această fică a Chrysolopolisului este: Donna Maria Concepcion de Arguello dela Yerba Buena, nume, pe care l'a moștenit strămoșii sei, care stăpîneau insula cu acest nume, care acum însă a trecut în posesiunea guvernului federal.

„Din motive postice însă și cult pentru locul fatal, tînăra orfană se numia pur și simplu „Miss Yerba Buena“.

„Nu mai puțin îmbucurătoare și importantă este împrejurarea, că cel mai tînăr senator al nostru, venerabilul Paul Hathaway, pe atunci secretar al primarului Hammersley, a fost unul dintre cei dintăi tutori neoficioși, ear' spiritul cavaleresc al timpurilor trecute este personificat în colonelul Harry Pendleton.“

Paul după-ce ceti aceasta luă îndată un creion și trase cu el peste aliniatul din urmă. În loc însă să pună corectura la o parte, ori să o fi înapoiat secretarului ce aștepta, o ținu și mai departe în mână, întorcîndu-și tăcut și liniștit fața spre fereastră.

Secretarul vădînd că așteaptă de geaba se adresă cu mult respect către șeful său:

— Sper, că nu e vorba ear' despre vr'un bucluc. Nu va fi polemie îndreptată

din cauză că statutele erau scrise românește. Toate protestele au fost zadarnice.

Advocaților deasemenea nu li s-a permis a se folosi de altă limbă, decât de cea maghiară.

Cu ocaziunea unei pertractări finale, trei advocați români stăruiesc, ca pertractarea să se facă în limba acusatului, adică în cea română, după cum dispune legea. Președintele Tribunalului judecătoresc nu condeaceste, advocații nu admit călcarea legii și în urmă tot lor li s-a întinzat proces disciplinar, în care unanim sunt pedepsiți, pentru că au lăsat pe clienți fără de apărare și au tirat politica (!) în sala de judecatorie.

La curtea cu jurați deasemenea toate se îndeplinesc în limba maghiară. Astfel în procese criminale, unde e vorba de viața, onoarea și de libertatea cetățeanului, acesta nu înțelege un cuvânt din cele ce se spun și e silit să iscălească procese-verbale, pe care nu le înțelege și nu le poate controla. Apărătorul chiar trebuie să vorbească în limba maghiară (!).

Judecătorii nescind limba poporului pertractează procesele cu mijlocirea unui servitor sau alt funcționar mic, care nici el nu știe bine românește.

Contrar dispozițiilor legii, sentențele privitoare la cărțile funduare și ale cărților de apel se dau tot în limba maghiară. Ba chiar documentele se redactează în ungurește și cele originale din alte limbi se traduc de câte un interpret sau notar. Traducerile sunt așa de rău făcute, încât sumă de procese urmează din cauza lor.

Ceva mai grav, ca culme a asupririi nerușinate. Pe când pentru susceptibilitatea religioasă a Ovireului, stăpânirea are osebă considerabilă, din contră Românii sunt cetați cu grămada în zile mari de sărbătoare la judecatorii, unde se țin pertractări finale de delict și abateri, ear' prestându-se muncă la drum intr'adins sunt puși să facă în zile de Dumineci. S'a întâmplat, — ca se amintim un caz foarte recent, — că preotul, învățătorul și clopotarul din Bucium-Șasa au fost citați pe ziua de 13 Ianuarie, — o sărbătoare întredită în biserica română, — înaintea judecatoriei din Abrud.

Despoierea țeranului de avere, deși a fost sistematică în toate timpurile, totuși nu s'a întâmplat nici-odată cu atâta nerușinare, ca sub scutul constituționalismului ungureș, sub care s'a căutat și se caută a se nimici efectele desființării iobăgiei.

Referențele urbariale stau și azi neresolvate, ear' proprietarii maghiari se folosesc de privilegiu spre a intenta proces Românilor și a le răpi averea.

Astfel s'a întâmplat cu procesul urbarial al comunei Lacul-Negru contra contelui Zichy, prin care 29 de familii au fost despoiate de avutul lor. Tot așa comunei Tofaleu de lângă Murăș-Oșorheiu se întentează un astfel de proces urbarial din partea baronului secului Carol Apor, totodată preșident judecătoresc, care se resoală în favorul lui. Urmarea a fost, că 300 de suflete române au rămas fără de nici un adăpost. Nobilul conte se grăbi a lua în posesiune pământul și pentru acest scop se folosi de cele mai tiranice mijloace.

Locuitorii sunt alungați cu pandurii din locuințele lor. Toată averea țeranilor se zălogosește și în urmă se lichează. Aceia, care nu voiau să-și deie vitele, au fost maltratați și aruncați în pușcării.

Astfel răpiți de avere și lipsiți de orice scut, acești nefericiți au fost siliți să petreacă opt zile întregi sub cerul liber. Copiii, mamele și bătrânii plângeau de foame și de frig, pe când întreaga lor avere se lichea pentru desdaunarea nemilosului tiran. Așa s'a urmat și cu comuna Cuesdiu și alte multe, cu deosebire din comitatul Albei-de-Jos și comitatul Cetății-de-Peșteră. De altcum asemenea fapte se petrec și de azi.

Locuitorii din Riscuțița sunt exclusiv Români; singurul lor izvor de câștig e pregătirea de spete, cu care cutieră toată țeara. Ca să nu fie supărați în exercitarea profesiunii lor, ei au cumpărat pe banii lor nisele parcele de pământ. Dar' într-o bună dimineață din Septembrie 1890 vice pretorul, însoțit de trei gendarmi, care le spune, că pădurea vrea să li-o iee și să o adnezească la pădurea erarului, și dacă dinții se vor opune, atunci va executa această volnicie cu forța. Dis și făcut. Toți aceia, câți au protestat contra acestei nedreptăți, au fost legați de gendarmi și după-aceia toată comuna se sculase să-și apere drepturile, pretorul face arătare la vicecomitele, că comuna s'a răsculat. — Acesta crede, și trimite pe capul bieților locuitori o companie de soldați. Intr'aceia se fac o mulțime de arestări. Și după-ce militarii petrec vre-o trei luni de zile în comună căpitanul intervine și exoperează retragerea soldaților. După patru luni de închisoare preventivă sunt eliberați cei 30 de Români deținuți, neputându-se dovedi nimic în sarcina lor.

Comasarea și segregarea pădurilor este earăși un mijloc de a se despoia țeranul român. Sub pretext de comasare se dau Jidaniilor și proprietarilor maghiari pământurile cele mai mănăse, pe când Românii li s-a dat locurile cele mai sterpe, mai având apoi a plăti și speșele de mii ce se fac la asemenea ocazii. Segregarea pădurilor s'a făcut în așa mod, că baronii unguri și erarul au luat ce a fost mai bun, ear' comunelor și singuraticilor li-au dat tufșurile.

Ear' dacă Românii au protestat, a fost vai de ei. Așa în comuna Șard, în Decembrie 1891, un locuitor a protestat contra volnicilor comasării, spunând că comisiunea a lucrat nedrept. Domnii unguri s'au supărat și un conte dintre ei a pus pe servitorii sei noaptea să eșe în calea Românului și să-l bată. Românul a și fost bătut rău de tot și ar fi fost ucis, dacă nisele trecători nu îl scoțeau din mâinile slugitorilor contelui. Pentru-că cinismul s'ajungă culmea, Românul e denunțat tot el că ar fișit în calea celor 3 tâlhari, ca să-i bată!

Încasarea pedepselor pentru prevaricațiuni se face cu o crușime nespășă, vându-se tot ce posedă bietul țeran, care este apoi aruncat pe drumuri. De aceea, în anii din urmă sute de familii române, îndeosebi din Munții Apuseni ai Transilvaniei își părăsesc vatra străbună și emigrează în România.

Una din condițiile politice de maghiarizare este stăpânirea conștiinței naționale în popoarele nemaghiare. Justiția face tot ce poate intr'această privință și Românul n'are voie să îmbrace nici costumul cu care s'a trezit din moși-strămoși. O parte dintr'acest costum este brăul tricolor, panglica tricoloră la pălărie și cocarda la piept.

Ei bine, purtarea acestora este interzisă. Pentru că au purtat panglici și cocarde 48 de tineri din Brașov au fost osândiți la pușcărie și la amendă. Deasemenea 22 flăcăi din Halmagiu și un preot cu copila sa de 15 ani numai, din satul românesc Iclandul-mic, pentru-că copila intr'o zi de sărbătoare familiară, făcuse un steaguleț tricolor. Studenții dela gimnasiul din Brașov nu au voie să poarte tricolorul la chipul!

Este deasemenea oprit, ca noi să sərbăm memoria bărbatilor nostri, care au luptat pentru libertate contra tiraniei. În anul 1885 se împliniau 100 ani dela revoluția țeranilor români sub Horia, Cloșca și Crișan, care au fost franți pe roată. Memoria acestor martiri, Românilor le este scumpă și binecuvântată. Dar' guvernul ungureș a luat măsuri, ca ea să nu poată fi sərbătat. La 28 Februarie, Munții Apuseni, unde luase începutul revoluția, fură inundată de gendarmi. Câmpenii, comuna mică din acești munți, fu declarată în stare de asediu. Învățătorii români fură amenințați, că vor fi împușcați „ca câinii“, dacă se vor mișca din casă în ziua sərbării, ear' preoții, care în acești își sėvirsiau misa lor obișnuită, au fost dați afară din biserică cu gendarmi și aceasta pe baza ordonanței ministeriale.

Ceva mai mult. În 1884, în Caransebeș, s'a făcut proces mai multor Români, pentru-că jucaseră jocul național „Hora“ — după părerea funcționarilor maghiari ignoranți, jocul lui Horia!

Siguranța personală și dreptul domiciliu sunt la discreția organelor politice. O simplă denunțare e deajuns pentru-că Românul să fie arestat, pus în pușcărie, vrit pe la judecată. Ceea-ce s'a întâmplat în 1885, când cu proclamația unor tineri din România, este cea mai bună dovadă până unde merge ne respectul justiției maghiare pentru cele mai sfinte drepturi ale omului. Cu toate-că autorii proclamației fuseseră deja pedepsiți de guvernul românesc, Ungurii tot n'au fost mulțumiți, ci au început o adevărată goană, contra Românilor. Toate părțile locuite de Români sunt puse sub stare de asediu. Gendarmii și organele politicești fac perchișii, intimidă, maltratează și infundă lumea în pușcării. Cu deosebire preoții și învățătorii au fost prime victime ale acestei furibunde vijelii. Un preot împreună cu trei credincioși ai sei din St. Mihail-Deșert sunt acușați de nisele renețuri, că fac parte din „irredenta română“. Fără cercetare sunt luați și legați de gendarmi, escortați la judecătoria cercuală și de aci la Cluj, unde după-ce stau în pușcărie mai bine de o lună de zile; neputându-se nimic dovedi contra lor, li-se dă drumul. Întreaga această călătorie preotul a trebuit să o facă pedestru înaintea gendarmilor, trecând prin alte comune, ca cel mai de rind făcător de rele. Tot în acest au și sub acest pretext sunt ținuți în închisoare trei învățători români contra lor.

În Năseud edificiul librăriei „Concordia“ este încungiuat de gendarmi, se face o minuțioasă cercetare și se află — nimica. Românii din Munții Apuseni sunt tirii în masse în pușcării, unde sunt deținuți luni întregi.

De altfel asemenea volniciei se petrec totdeauna și fără motive plausible. Judecătorii când vor să se recomande stăpânirii, numai îndată încep goane contra Românilor, sub pretexte ridicole și înfățișându-i drept criminali.

În comuna Drag, vicecomitele comitatului Cojocnei a ținut pe capul locuitorilor aproape un an, 2—7 gendarmi și câte 18—48 agenți, și și noaptea, ca să apere averea contelui proprietar ungur de acolo, în a cărui avere s'a întâmplat incendii, fără a se pute dovedi în sarcina oarecuiva. Deși îngrijirea averii private cade în sarcina proprietarului interesat și a agenților polițenesci, s'a făcut numite comune o daună peste 6000 fl. sub titlul de siguranță publică, cu toate-că aceea nu era amenințată de nimenea. Scopul acestei infame proceduri a fost sărăcirea comunei și înfățișarea elementului românesc ca tăcun și criminal.

Aceasta este justiția maghiară.
(Va urma.)

Replica studenților și presa.

Organul partidului național slovac „Narodnie Noviny“ din Turocz-St. Márton scrie în nrul seu dela 11 Aug. următoarele:

Tomai se distribuie o broșură a junimii academice române ca replică la Memorandul junimii academice maghiare, dat în anul 1891 cu intenția de a combate Memorandul tinerimii române.

Demult nu a apărut o scriere națională-politică atât de importantă, demult nu a luminat pentru Europa o lumină atât de clară stărilor de lucruri ale naționalităților din Ungaria și Transilvania. Căci ceea-ce noi scriem pentru noi, trebuie să cetim tot noi singuri, lumea ceealaltă nu se interesează nici de drepturile, nici de nedreptățile noastre, nici de viațele noastre. Aci cu mare putere se arată nedreptul ce ni-se face nouă și soților nostri de suferință și se dă la lumină minciuna de 25 de ani despre egala îndreptățire a naționalităților, care este vestită în diaristica maghiară și germană.

Scrierea este împărțită în capitole și noi vom împărții cetitorilor nostri pe cele mai importante. (Urmează extrageri detaliate din broșură.)

Diarul polonez „Dziennik Polski“ din Lemberg încă publică un ciclu de articoli sub titlul „Liberalism absolutist“, în care comentează Replica foarte simpatice. Între altele dice, că Ungurii abuzează de libertatea proprie ca să maghiarizeze celelalte popoare. Memorandul maghiar era scris nervos; Replica e deamă, fără patimă și basată pe acte autentice. Românii nu cer eșirea din imperiu, ci autonomia lor în imperiul federalizat, pe care 'l consideră bariera contra Rusiei. Netăgăduit Replica e scrisă cu multă competență, știință și pricepere politică. Se vede că Românii nu luptă numai pentru sine, ci pentru libertatea tuturor popoarelor nemaghiare.

Diarul croat „Hrvatska“ din Agram încă publică doi primi-articoli, în care aprepiaza călduros Replica. Tot așa și foaia catolică „Dalmacia“ și altele. În urii viitori vom reproduce câte ceva din ele.

De altă parte presa șovinistă continuă a băfii în modul cel mai bădăran contra Replicii. Mai dăm astăzi următorul specimen din organul kosuthist „Egyetértés“:

„După „memoriul“ plin de turbare cu care au umplut lumea, anul trecut, studenții din Valahia, vine acum a doua năvălire cu mult șgomot, în care studenții valahi din Ungaria 'și-au depus puținul lor capital științific. Cel dintâi a urlat, a mințit fără rușine, a falsificat istoria și a calumniat într'un mod obraznic, după cunoscutul proverb: *calomniare audacter semper aliquid haeret*. Studenții valahi din Ungaria au ales cu totul alt metod; ei merg pe simple închipuirii și când ved că aceasta nu e de ajuns, atunci scot la iveală argumentele valahe deja cunoscute și „isvoarele“ istorice.

„Dacă grandomania probează despre o calificățiune intelectuală, atunci trebuie să recunoaștem, că studenții valahi din Ungaria sunt cu desevirire născuți pentru a scrie un memoriu valah. Cu ce ipocrisie inveseleitore afirmă, că disucția, care a luat nasceră între studenții universitari din România și între cei maghiari dela școalele superioare din Ungaria „nu-i poate împedeca pe ei de a nu spune adevărul“.

„O, cavalerilor fără cusur! Și unde e oare acest adevăr?“

„Se înțelege că adevărul este de partea memoriului din București, a cărui trăsătură caracteristică e „obiectivitatea exemplară“, pentru-că nu s'a aflat într'insul o singură frasă, care să aibă vre o intențiune dușmănească în contra exist aței regatului maghiar și a integrității lui.

„Și aceasta, fără îndoială, că așa trebuie să fie, deoarece-ce ni-o spun chiar studenții valahi din Ungaria, acești tineri bravi și leali, cari cu câteva înduri spun lumii întregi acel adevăr îndeobște cunoscut, că ei nici-odată n'au vătămă statul maghiar, și că poporul român din Ungaria și Transilvania e modelul recunoscut al popoarelor dinastice, leale și patriotice.“

„Și cu ce răsplătesc Maghiarii această lealitate ereditară?“

„O răsplătesc cu năvălirea asupra Românilor pentru a-i extermina, căci aceasta este o axiomă înscrisă deja în catehismul român, și acesta totdeauna numai adevărul grăesc.“

„Replica promite „nove date“ pentru a ilustra cât de apăsăți sunt Românii din Ungaria și Transilvania, și demonștră *ad oculos* preponderanța numerică a Valahilor, și pentru a arăta în ce minoritate înfimă se găsește Maghiarii, ei publică și o „hartă etnografică“ a vestitului Kiepert, compusă pentru usul „Schulvereinilor“ (asociațiuni școlastice) germane.“

Deprinderi criminale.

Sub titlul „Subminare cu succes“ publică „Arad és Vidéke“ dela 19 Aug. următoarea formală provocare către națiunea maghiară, ca să se năpustească asupra Românilor.

Ori-cât ni-s'ar compromise simțămintele noastre patriotice, dar' nu putem nega, că agităriile valahe — sub sceptrul statului ungur și al guvernului României — pornite contra națiunii noastre au aflat pământ roditor. Subminarea deurge splendid și neconturbată, și azi în întreaga Europa se vorbește despre cestiunea română. Jurnalele germane, franceze, italiene și engleze, adică jurnalele celor mai civilizate state ale Europei într'un mod tot mai antipatic se exprimă despre națiunea maghiară, despre care dela 1848—1849 se îndatinase a vorbi ca despre prototipul iubirii de dreptate, al eroismului, cavaleriesmului și marinosității. Simpatia cu care se exprimau despre noi cea mai mare parte a statelor externe, azi abia mai are urmă, căci reușita propagandă valahă a presărat cu succes sēmēnta antipatiei contra noastră. Și aceasta merge așa și de azi, căci nu este cine să-și steie în cale. Presa maghiară stă nemiscată în fața acestor fapte uciđătoare de națiune, și nici guvernul ungur, nici parlamentul, compus în cea mai mare parte din naționaliști, nu pun capăt acestor subminări. Par-că am fi o rasă barbară africană, care nu mai merită nici o atențiune! Ministrul nostru de externe ignorează întreaga cestiune, ba nu ne ține demni nici măcar să exopereze pentru noi prin notele lui diplomatice la guvernul român să ne insulte și de azi contra noastră și să ne agite frații lor, care locuiesc aici, contra legilor statului și contra demnității acestuia.

Căci de ar înțelege inteligența maghiară și țerănimea ei, și ar ceti tot ceea-ce se scrie și de azi contra noastră prin jurnalele valahe, atunci toată picătura de sânge 'și s'ar revolta și îndreapta-i revoltare: — că un popor, peste care atât în număr, cât și drepturi, trecut, și cu un cuvânt în toate ridicat, îl calumniază, țiresce și desprețuește deja de luni de zile înaintea întregii lumi culte: în modul seu 'l-ar fi disciplinat deja fără să mai aștepte pașii necesari din partea guvernului și parlamentului.

Căci nici guvernul, care reprezintă națiunea și statul maghiar, nici parlamentul obligat a apere interesele națiunii, — dar' nici însăși națiunea ce strălucese de existență și trecutul seu nu se ridică pentru apărarea onoarei sale, nu pedepsește și nu nimicește pe cei mai infami agitatori și ini-mici rebelici; căroră ea li-a dat libertate, egalitate și pe care 'i-a ridicat la sine.

Asemenea exemplu nu se mai află în istorie; aceasta e o lăsațiune nemai pomenită, pe care n'o aflăm nici la un popor mult mai mic și incult.

Acesta e un fapt atât de rușinos și marcabil pentru noi, încât cu drept ne pot ride în față-ne, ne pot desconsidera și desprețul în interesul țintei și viitorului eroilor valahi, care sunt de o admirabilă concordie în subminare și sentimente antimaghiare.

Dar' se înțelege, aceste procuroruri nu le vede și nimenea nu-l provoacă să intervină.

CRONICĂ

Diua născerii Maiestății Sale Monarhului în străinătate. Cu privilegiu de născerii Maiestății Sale Monarhului a avut loc în Potsdam un dinu de gală, dat de împăratul Germaniei. În decursul dinuului împăratul Wilhelm a ridicat un toast, în care a ținut, că îi face mare bucurie că diua de onoare a gardei de corp coincide cu aniversarea născerii M. Sale Împăratului Francisc Iosif, care e un model de virtuți militare și de suveran. Legătura între Împăratul Francisc Iosif și mine — a ținut împăratul — e cel mai sigur scut al păcii europene. Împăratul a terminat printr'un întreit „hoch!“

Mutarea direcțiunii telegrafo-postale din Sibiu. Direcțiunea telegrafo-postală se va muta din Sibiu la Cluj, mâine în 23 c. Palatul destinat pentru ea e deja gata.

Colonie maghiară între Români. În legătură cu articolul nostru din numărul 178 despre colonizările maghiare reproducem din „Arad és Vidéke“ următoarea notiță: „Din Timișoara se anunță, că dela Macău și Hódmező-Várhely au sosit aici 400 de familii neaoșe maghiare, care vor întemeia pe domeniile erariale de lângă Belintii o nouă comună de coloni maghiari sub numele de Andrásfalva. Fiecare familie a câpătat 26 jugere de pământ și pășune sub condițiuni foarte favorabile.“ — Tare se înșală șoviniiștii dacă cred că prin astfel de colonii vor isbuti a prefăce Ungaria în Maghiarie!

Furtună și grindină. Aseară între oarele 6—7 o furtună teribilă s'a descărcat în apropierea Sibiului, între comunele Onca, Cristian și Seliște. După un vifor vehement împreună cu fulgere și tunete, a cădut o grindină atât de abundentă, încât câmpurile au rămas acoperite de zăpadă. Pe deasupra grindina era de mărimea ouălor și mai mare. Cucuruzele, grădinile și pomii, peste care a trecut au rămas cu desevirire zdrobite. Pagubă considerabilă a cauzat și viforul premergător, descoperind și răsturnând stoguri de bucate, clăi de fân, etc. Mai multe comune sunt rău păgubite.

Necrolog. Primul următorul ananț funebrel: Paraschiva Șindea n. Caba, ca soție, Rosalia Sėrb n. Șindea, ca fiică; Ioan Sėrb, preot gr.-or. ca ginere, Maria și Asineta Șindea, ca nepoate, în numele lor și al numeroșilor conșanțeni, amici și cunoscuți cu inima înfrântă de durere aduc la cunosință, că prea iubitul lor soț, tată, socru și moș: Ioan Șindea, pădurar cesar-reg. și membru în reprezentanța bis. și comunală, astăzi în 4/16 August la oarele 12 noaptea, după multe și îndelungate suferințe și-a dat nobilul seu suflet în mâinile Creatorului în al 58-lea an al etății și 34-lea an al fericitei sale căsătorii. Rămășițele pămăntesci ale defunctului se vor depune spre odihnă vechică în cimitirul bis. gr.-or. din Roscani, Joi în 6/18 Aug. a. c. după ameați la 3 oare după ritualele bis. ort. orient. Fie-i țărina ușoară și memoria binecuvântată. Roscani, la 4/16 August 1892.

Accident. Ieri s'a întâmplat aici în Sibiu următoarea nenorocire: Un soldat dela regimentul de infanterie Nr. 82, încuierat în școala de călărit a orășului, își curăția pușca, fără să bage de seamă că este încărcată. Deodată pușca s'a descărcat și trecând prin coperiș a stăbătit la stradă, unde a rănit pe un copil ce se juca acolo.

Hymen. Dl. Alexandru Herbay din Arad s'a fidanțat cu domnișoara Mărioara Pop.

Ianicerism modern. Sub cuvânt că statul vooese să se îngrijască de orfanii slovaci, guvernul maghiar a pus, sunt acum câțiva ani la cale formarea unei reuniri de maghiarizare în Ungaria-de-Nord. Această reunire, al cărei președinte e secretarul de stat Iuliu Szalavszky, desvoaltă cea mai mare activitate în direcțiunea arătată și mijloacele de care se folosește ne aduce aminte de timpurile de tristă memorie ale Ianicerilor. Cu ajutorul dregătorilor copiii slovaci sunt răpiți din sinul părinților și duși în ținuturi curat maghiare, unde sunt tratați în modul cel mai barbar. Despre aceasta, între altele, servese ca dovadă o epistolă a unui băiat slovac de 14 ani, adresată părinților și publicată de „Narodnie Noviny“, în care nenorocitul se plânge de răul tratament ce trebuie să îndure și peste tot spune, că copiii slovaci sunt tratați mai rău ca câinii. Această descoperire nu-i convine guvernului și de aceea guvernamentalul „Nemzet“ în numărul seu dela 19 c. vine și declară, că organul slovacesc a publicat epistola numită numai ca să producă agitațiune între panslaviști și că a fost fabricată în redacțiunea aceluia. Nu mai trebus comentari!

Regina României, care se află acum la Neu-wied, este tot bolnavă. După cum anunță însă „Monitor Oficial“ al României regina Elisabeta merge mai bine, deși încă în imposibilitate de a umbla. Ea a primit ținutele din urmă visita ducesei de Edinburg și a principesei Maria de Edinburg cum și pe aceea a principesei mame de Hohenzollern.

Studenții români și Slovaci. Cu ocaziunea întrunirii ținută de Slovaci în Turocz-St. Márton în diua de 5/17 August, studenții universitari bucureșteni au trimis următoarea telegramă diarului „Narodnie Noviny“: „Tinerimea universitară română salută adunarea voastră și îi urează succes deplin popo-

rului slovac. Prin o acțiune comună, energică, cauza celor drepti va triumfa.

*

Seire literară. In nr. 13 al revistei bucureșene „Lumea Ilustrată” a apărut o reproducție a tabloului care reprezintă deputațiunea Românilor din Ardeal și Ungaria la Viena. Reproducția aceasta este minunată de bine reușită și într-această măsură ca și fotografia după care a fost făcută. Costul acestui număr al Revistei este de 2 franci. Cetitorii care au cumpărat deja numerele dela 1 până la 12, îl pot avea numai cu 1 franc 15 bani. Abonamentul anual la „Lumea Ilustrată” este de 23 franci 60 bani.

*

Poesii populare. Diarele din România aduc seara, că dl I. G. Bibicescu a pus sub presă colecția sa de *Poesii populare din Ardeal*, pe care le-a adunat în curs de mai mulți ani. Colecția dlui Bibicescu a avut onoarea să fie consultată în manuscris de dl B. P. Hădeu, care o citează adesea în *Magnum Etymologicum Romaniae*.

*

La Berna. După-cum anunță gazetele din România, delegația studenților universitari din București la congresul de pace, a sosit Sâmbătă la Berna. Congresul se deschide astăzi, luni. Alaltă-seară a fost o întrunire intimă. În legătură cu acest congres, diarele bucureșene aduc seara, că la Predeal autoritățile maghiare au confiscat dela studenți cam 300 de Memorande, pe care le ducă la Berna. Pentru-că se nu lase totuși pe membrii congresului fără de Memorande, Liga culturală, îndată ce a fost înscințată de confiscare, a expedit la Berna 400 de exemplare din Memorandul studenților bucureșeni și din Replica junimii academice din Transilvania și Ungaria. Cu modul acesta, confiscarea dela Predeal a fost de prisos și nu-și va ajunge scopul.

*

Consulate rusesci în China. Între guvernul rusesc și cel chinez s'a subscris o înveală, în virtutea căreia se vor institui consulate rusesci în orașele mai însemnate ale Chinei.

APEL

cătră tinerimea română universală din patrie.

Colegi!

Sunt aproape 30 de ani de când antecesorii nostri înfocați de iubirea pentru limba maternă și cultura națională au pus temelie societății de lectură „Petrui Maior”. Dela înființarea sa, acest focar binefăcător aruncat aci ca o isulă pe marea străinismului a trebuit necontenit să îndure cea mai vitregă soartă, ce nu odată i-a periclitat existența sa, dar' viul interes al publicului român precum și perseverența tinerimii universitare a isbutit totdeauna — deși de multe ori numai cu mari greutăți — a respira noii amenințări de cerul societății noastre.

Scopul societății „Petrui Maior” a fost și este: cultivarea limbii materne, desvoltarea simplitii național și promovarea colegialității, — o trinitate care singură ajunge a ne califica de meritați pentru simpatia publicului român și ne poate înzestra cu armele necesare în lupta pentru patrie și națiune.

Colegi! Ca mama dulce la pruncul seu, așa privește scumpa noastră națiune la noi, și cu tot dreptul, căci ziua de mâine a noastră și destinele poporului nostru vom avea să le conducem și noi; este deci suprema noastră datorie să năsim din toate puterile a ne pregăti pentru această sublimă chemare și a ne face demni de frumosul nume: floarea națiunii; societatea „Petrui Maior” încă urmărește acest nobil scop și asta este cauza, că ne adresăm către Voi, colegi.

Sântem deplin convinși, că tinerimea română este conșcie de datorițele sale, este matură pentru a pricepe chemarea sa; împlinim însă și noi o datorie morală când ne adresăm mai ales către acei colegi ai noștri, care părăsind băncile școalelor medii intră în viața independentă, și încep studiile superioare; și la aceasta ne îndeamnă și unele experiențe excepționale făcute în detrimentul reputațiilor noastre.

Societatea „Petrui Maior” a primit totdeauna cu căldură pe toți aceia, care i-au întins sprigin moral și material; fie însă acest sprigin cât de mare, nici când nu va pute recompena pe deplin bunătățile ce societatea oferă membrilor sei. Vă revocăm deci din nou în memorie, colegi, datorițele ce le avem față cu această societate și în numele neuitatului ei patron, Vă strigăm: toți pe care soarta vă aduce la universitatea din Budapesta, grăbiți sub aripile ocrotitoare a societății „Petrui Maior”, căci numai lucrând umăr la umăr vom avea dreptul de a ne mândri cu toții în fața națiunii noastre.

Budapesta, August 1892.

Comisunea de peste vară a societății „Petrui Maior”.

Localitatea societății: Sô utoza 6. II. 14.

Dela „Asociațiunea transilvană”.

Ni-se trimite următorul comunicat:

Adunarea generală a „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român” se va întruni la 15/27 August în Sibiu. Programul definitiv al adunării și festivităților ce se vor aranja cu această ocaziune este următorul:

Vineri, 14/26 August:

8 oare seara: Convenire în sala restaurațiunii Pankiewitz. (Cină à la carte.)

Sâmbătă, 15/27 August:

11 oare a. m.: Ședința I. în sala palatului comitatens.

2 oare p. m.: Banquet în pavilionul din „Hermannsgarten”. Cuvertul fl. 2.50 — înscireri pentru banquet au să se facă la adresa dlui Dr. C. Diaconovich, ear' publicul din Sibiu se poate înscrie în biroul comitetului arangiator (Fleischergasse, Nr. 45, Casa Tipografiei Archidiece-sane) Mercuri și Joi de la 3—5 oare p. m. După 13/25 August nuse mai primesc însinuări pentru banquet.

8 1/2 oare seara: Bal în localitatea „Gesellschaftshaus”. Bilete: pentru persoană fl. 1.50, pentru familie de 3 sau mai multe persoane fl. 4, loge pentru 4 persoane fl. 6, se vînd Vineri în 14/26 August dela 3—5 oare și Sâmbătă dela 7—12 și 3—5 oare în biroul comitetului.

Duminică, 16/28 August:

10 oare a. m.: Ședința II-a în sala palatului comitatens.

2 oare p. m. Prânză à la carte în sala restaurațiunii Pankiewitz.

7 1/2 oare seara: concertul corului plugarilor din Chiseteu. Bilete (à fl. 1, 80 cr. și 60 cr.) se vînd de Mercuri până Sâmbătă dela 3—5 oare p. m. în biroul comitetului. — După concert cină comună à la carte.

Luni 17/29 August.

Excursiunea la Săliște. Înscireri pentru această excursiune se primesc Sâmbătă în 15/27 August în biroul comitetului.

La trenurile ce vor sosi Vineri și Sâmbătă, oaspeții vor fi primiți la gară de membrii comitetului de încuarterare, care vor purta insignii. Cei-ce nu vor pute afla la gară adresa cuartirului lor, binevoiască a veni la biroul comitetului, care Vineri și Sâmbătă va fi deschis diina întregă și va servi cu orice informațiuni reteritoare la festivitățile ce se vor aranja.

Comitetul nu se agajază a încuartera pe acei oaspeți, care nuse vor fi însinuat până în 15/27 August.

Posta redacțiunii.

Dlul E. I. în S. Au sosit Se va expeda.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI”.

Belgrad, 22 August n. Ministerul Pasicii a demisionat și conducătorul liberalilor Avacumovici a fost însărcinat cu formarea noului cabinet. Crisa a devenit acută prin aceea că regentul Belimarcovici a refuzat să subscrie decretul pentru convocarea unei sesiuni extraordinare a Scurcinei. După-ce însă radicalii nu au voit să primească formarea cabinetului, a fost însărcinat Avacumovici.

Ministerul s'a compus în modul următor: Avacumovici *presidiu și externe*; generalul Bogoevici *res-bou*; directorul căilor ferate Stoianovici *finance*; rectorul Alcovici *luc-rări publice*; profesorul Boskovic *instrucțiune*; Ridaracz *interne*; Velicovic *justiție* și Guardici *comerciu*. Avacumovici publică următorul program: Întreținerea de relațiuni bune cu toate puterile spre a asigura neutralitatea Sârbiei; administrație strictă în toate ramurile sistemului contribuției.

Budapesta, 22 August n. Contrar unei noue sciri sântem autorizați din parte competentă a declara, că e neadeverată scirea că fabricarea ierbii de pușcă fără fum se continuă *en gros*, mai departe e neadeverată, că mai multe mii de pușci au fost supuse transformării, precum și afirmarea că s'ar face încercări pentru înlocuirea tunurilor actuale cu altele noue.

Bibliografie.

A apărut:

Raportul camerei comerciale și industriale din Brașov despre situațiunea economică din circumscripția ei în anul 1891. Brașov, 1892. Proprietatea și editura camerei comerciale și industriale din Brașov.

A apărut:

„A român nyelo eredete. A nemzet alakulása stb.” (Originea limbii române. Formarea națiunii etc.) De Dionisie Păscuțiu, avocat în Făget. Lugos, 1892. Tipografia Carol Trauffelner.

A apărut:

Veacul al XVII-lea Limba și Literatura română. De Constantin Pop. Galați, tipografia I. Scheuk, 1892.

A apărut de sub presă:

„Deutsche Uebertragungen aus den auserlesenen Dichtungen des verstorbenen rumänischen poeten Michael Eminescu. Von Em. Grigorovitză. Se află de vîndare pe prețul de 3 lei la toate librăriile din București.

În editura Ralian și Ignat Samitca din Craiova a apărut:

Dicționar latin român, cules după cei mai buni autori, de dl Dem. I. Popilianu, licențiat în litere și filosofie, profesor de limba română și latină la liceul Carol I. din Craiova. Prețul unui volum este de 8 lei.

Au apărut:

„Elemente ungurești în limba română”, de Simeon C. Măndrescu, licențiat în litere. Prețul unui exemplar 4 lei.

De același autor: „Literatură și obiceiuri populare” din comuna Ripa-de-jos, comitatul Mureș-Turda. Prețul 3 lei.

Volumul al V-lea din „Istoria Românilor în Dacia-Traiană”, de A. D. Xenopol, profesor la universitatea din Iași, a eșit de sub tipar și se află de vîndare în București la librăriile Socce, Haimann și Alcalay. Cuprinde în 770 de pagini istoria epocii fanariote 1711—1821, fiind lucrată cu aceeași îngrijire ca și volumurile apărute mai înainte, pretutindenea pe base documentale reproduse sau indirecte mai bine de 1500 de note.

A fost editat și o lucrare a parte sub titlul „Epoca Fanariotilor” fără legătură cu celelalte volume, așa că poate fi procurat și a parte.

A eșit de sub tipar în editura tipografiei curții regale din București F. Göbl și fi: „Nouele condițiuni generale pentru întreprinderi de lucrări publice”. Prețul 1 leu. Spre vîndare la editori, Pasagiul Român nr. 12 și la principalele librării din București.

LOTERIE.

Tragerea d n 19 Aug. st. n

Budapesta : 52 8 58 18 89

Căldura ziliei.

11/23 Aug. 1892

Italian: Mart. Eupulu.

Gregorian: Elvina.

Searele: răsare 4.21, apune 6.14.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 22 Aug. n. 7 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 754.7)	Diferența din presiun	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
Observată				
780.1	+1.5	+19.0	+31.4+17.0	SV.V

Din țeară 20 August n. 7 oare dimineața.

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcția	tura
Budapesta	787	+15.4	V	5
Sătmăr	766	+17.0	SV	2
Cluj	764	+16.8		
Orșova	766	+19.1	V	1
Arad	767	+15.6	V	3
Panciova	757	+17.2	SV	5

Sosiți în Sibiu.

La 19 August n.

Hotel „Neurhner”. Punz Hahenleche, locotenent. Gustav Gieseke, sublocotenent, Baron Duka, sublocotenent. Otte Alth, inspector de căi ferate, din Cluj. I. Pongraz, din Korneza. D. Radis, inginer, din București. Dr. Arnstein, avocat, din Praga. B. Schweizer, hăsnar de buacae, din Porumbacu-de-jos. M. Stern, din Szeghedin. K. Pincieris, profesor, din Zambur.

Hotel „Meltzer”. I. Iung, din Budapesta. A. Stener, din Brașov. D-na Csongrody, din Mediaș. F. Cnepler, comerciant, din Viena. S. Bloch, din Krakau. Kerekes, vice-notar, din Dieș-Sânt. Miclăuș. Hotel „Habermann”. G. Manolescu, oficial, din Brannu.

Economie.

Tirgul de grâne și semințe la Viena. La 29 și 30 August stil nou, va avè loc la Viena al 20-lea tîrg internațional de grâne și de semințe.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 2-3 August v. 1892.

M. I. Marghiloman lui Frenghel, grâu 600 hect., 10.05 lei. G. Cambano lui A. Kirschen, grâu 2550 hect., 9.30 lei. N. V. Perlea lui A. Erfling, porumb 2500 hect., 8.30 lei. E. Georgief lui H. Godensweig, grâu 1700 hect., 8.80 lei. E. Georgief lui M. Wechsler, grâu 2060 hect., 10.90 lei. E. Georgief lui M. Wechsler, grâu 1650 hect., 10.50 lei. Bach lui G. Nicolopulo, grâu 2000 hect., 9.32 1/2 lei. V. P. Sasu lui M. Reischer, grâu 1100 hect., 9.15 lei. Bril. & Reivich lui M. Reischer, grâu v. 1000 hect., 6 lei. Th. Dimitriadu lui F. Carnevali, secară 550 hect., 8 lei. G. C. Gussi lui L. & M. Feitler, orz 600 hect., 5.90 lei. A. Carantino lui M. Wechsler, grâu 1500 hect., 10.15 lei. E. Georgief lui F. Carnevali, grâu 2870 hect., 10.20 lei. E. Georgief lui F. Carnevali, grâu 2520 hect., 10.75 lei. V. P. Sasu lui Peiranu fils & Co., grâu 800 hect., 10 lei. B. Kivich lui M. Roth & Co., r. naveta 1700 hect., 12.75 lei. H. Fulga lui F. Carnevali, grâu 10.600 hect., 11 lei. Bach lui F. Carnevali, grâu 2530 hect., 11.30 lei. A. Lombardo lui T. Mendl, grâu 1830 hect., 9.30 lei.

Cereale aflate în deposit.

Pe apă: grâu 13.240 hect., secară 12.000 hect., porumb 30.500 hect., orz 2500 hect., fasole — hect., rap — hect., ovės — hect., navetă — hect.

Pe uscat: grâu 264.200 hect., secară 5000 hect., porumb 79.200 hect., orz 22.000 hect., fasole — hect., rap — hect., ovės — hect., navetă — hect.

Operaile efectuate în 4 August v. 1892

C. Tănăsescu lui Frenghel, porumb 10 v. 10.12 1/2 lei. A. Spilioti lui L. & M. Feitler, orz 600 hect., 5.75 lei. Brociner lui A. Erfling, orz 1500 hect., 6.05 lei. N. V. Perlea lui M. Wechsler, r. c. 1185 hect., 14.50 lei. N. V. Perlea lui Peiranu fils & Co., grâu 2100 hect., 9.70 lei. N. V. Perlea lui Peiranu fils & Co., grâu 1015 hect., 9.60 lei. N. V. Perlea lui H. Goldensweig, grâu 1250 hect., 8.80 lei. Gard. & Marcheto lui I. Milas & fiu, grâu 2500 hect., 10.57 1/2 lei. E. Georgief lui I. Milas & fiu, grâu 4100 hect., 10.25 lei. St. Verona lui F. Carnevali, grâu 10.5000 hect., 10.80 lei. Bach lui A. Kirschen, grâu 3340 hect., 10.05 lei. Bach lui A. Kirschen, grâu 970 hect., 9.50 lei. Bach lui A. Kirschen, grâu 1330 hect., 10.20 lei. Tetcu lui F. Carnevali, grâu 5000 hect., 9.50 lei. V. P. Sasu lui I. Hirsch, grâu 1850 hect., 10.30 lei. V. P. Sasu lui I. Hirsch, grâu 1300 hect., 10.30 lei. V. P. Sasu lui I. Hirsch, 3100 hect., 10.10 lei. G. C. Gussi lui H. Goldenzweig, grâu 910 hect., 10.22 1/2 lei. Th. Dimitriadu lui L. & M. Feitler, orz 1120 hect., 6.10 lei.

Cereale sosite.

Pe apă: grâu 36.630 hect., secară 5000 hect., porumb — hect., orz 1050 hect., rap — hect., fasole — hect.

Pe uscat: grâu 23.030 hect., secară 540 hect., porumb 2600 hect., orz 9600 hect., rap — hect., fasole — hect.

Prețul mărfurilor.

Piața din Mediaș. Dela 18 August Grâu frumos hectolitru fl. 5.— până fl. 5.50, grâu mestecat fl. 4.40 până fl. 9.60, secară fl. 3.40 până fl. 3.50, cucuruz fl. 3.25 până fl. 3.50, ovės fl. 2.30 până fl. 2.50, orz fl. — până —, sîmînță de cânepă fl. —, — până fl. —, sîmînță de in fl. —, — până fl. —, fasole fl. 4.— până fl. 4.20, mazere fl. 3.50 până fl. 4.—, linte fl. — până fl. —, cartofi fl. 1.20 până fl. 1.50 mlaieu fl. 10.— până fl. —, sîu brut 100 chilo fl. 20.— până fl. 22.—, lumini turnate de sîu fl. 36.— până fl. 40, unsoarea de porc fl. 50 până 55, slănină fl. 48.— până fl. 50, cânepa fl. 80.— până 32.—, fîn fl. 1.40 până 1.60, săpunul 100 buc. fl. 20 până 30 fl., spirit pro hectolitru fl. 53.— până 57, carnea de vită chilo 52 până 56 cr., carnea de vițel 48 cr. până 56 cr., carnea de porc 48 până 32, carnea de miel —.—, ouă 6 cu 10 cr.

Tirgul de rîmător în Steinbruch. În 24 Iulie n. s'au notat: ungurești bîtrîni grei 43 — cr. până 43 1/2 cr., ungurești grei tineri 45.— cr. până 45 1/2 cr. de mijloc 45 1/2 cr. până 46 1/2 cr., ușori 47 1/2 cr. până 49 — cr., marfă țerănească grea — cr. până — cr., de mijloc 45 — cr. până 45 1/2 cr., ușori 47 1/2 cr. până 49 — cr., românești, de Bakony, grei — cr. până — cr., transito grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr. transito sîrbesci grei 46 cr. până 46 1/2 cr. transito de mijloc 46 1/2 cr. până 47 cr., transito ușori — cr. până 47 — cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta deia 20 August n. 1892.

Mădăraș		Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.		Calitatea per hect.	Prețul per 100 onțio	
		dolu	până		dolu	până	
Grâu							
Bănățenească vechiu		74	—	—	75	7.45	7.55
Grâu dela Tisa		74	—	—	75	7.45	7.55
Grâu „Pesta”		74	—	—	75	7.40	7.50
Grâu de Alba-Reg.		74	—	—	75	7.40	7.55
„Bacica		74	—	—	75	—	—
Grâu ung. de Nord		74	—	—	75	—	—
Sămânțe, vechi ori nou		Mediu		Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.		
					dolu	până	
Săcără				70—72	6.40	6.60	
Orz		Nutreț		60—62	5.45	5.67	
„		de vîna		62—64	5.85	6.00	
„		de bera		64—66	6.70	8.—	
Ovăș		—		89—41	5.60	5.90	
Cucuruz (porumb)		bănăț., de altă sîm.		75	4.85	4.90	
„		—		73	4.85	4.90	
Meiu		—		—	9 7/8	10 1/2	
Hirică		—		—	10.60	10.80	
Alte mărfuri pe termen mediu	Grâu	de primă, de toam.		7.91	7.93		
	Cucuruz	„Julie-Aug.		7.50	7.52		
	Orz	Aug-Sept.		4.50	4.92		
	„	Maiu-lun.		4.60	4.95		
	„	de toam.		5.28	5.30		
				5.54	5.56		
Prețurile de bază		Solu			Carnu		
					dolu	până	
Prețul pe 100 chilograme.	Sem. de trîf.	Lucernă ungurească			32.—	36.—	
	„	roșie			45.—	55.—	
	Oleu de rap.	rafinat			86.—	87.—	
	Uns. de porc	dela Pesta			52.50	53.—	
	„	dela țeră			—	—	
	Slănină	avutată			48.50	49.—	
	„	afumată			52.—	52.50	
	Sîn	—			35.—	36.—	
	Prune	—			13.75	15.50	
	Lăstar	slavon, nou			23.75	24.—	
	„	bănățenească			20.25	20.50	
	Miere	brută			—	—	
	„	galbenă străcurată			39.50	40.—	
	„	de Rosenau			140.	141.	
	Spirit	brut			17.—	17.50	
„	Drojdiuță de spirit			20.—	20.50		

Curul pieței din Sibiu.

Din 10 August n. 1892.

Hârtie-monedă română	Cump.	9.45	vînd.	9.52
Lire turcesci	„	10.60	„	10.70
Imperiali	„	9.60	„	9.70
Ruble rusesci	„	1.17	„	1.18

Bursa de Budapesta.

Din 20 August n. 1892

Renta de aur ung. 6 1/2 %	111.65
„ „ 4 1/2 %	100.40
„ „ hârtie 5 1/2 %	120.—
Imprumutul căilor ferate ung.	120.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	117.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	100.55

vinde subscrisul :

Hectolitral	An ul	netaxate pr. hectolitru	taxate pr. 100 ltr.	pr. 1 ltr.
46	1891	fl. 24.—	fl. 31.—	36 cr.
60	1891 I-ma	" 26.—	" 33.—	—
25	1889 I-ma	" 60.—	" 68.—	80 "
45	1888	" 28.—	" 35.—	—
48	1886	" 31.—	" 38.—	44 "
18	1878	" 38.—	" 45.—	50 "
11	1872	" 43.—	" 50.—	—
15	1862	" 48.—	" 55.—	60 "
5 $\frac{1}{2}$	1890 vin de desert (Pinogris)	" 36	" —	—

Totodată recomand celelalte **vinuri naturale** ale mele

albe	vândute pro litru à 36, 44, 50, 60 până 80 cr.
roșii	„ „ „ à 36, 60 și 80 cr.

Butoaie bune pentru vin cotate pro litru à 1½ cr.

respectuos

Josef Schuster,

Strada Gușteriții nr. 15.

Strada Cisnădiei nr. 25.

Sibiui.

[4111] 3—6

INSTITUT TIPOGRAFIC ÎN SIBIIU.

Se află de vîndare:

Plicuri oficiale

adresate: direcțiunii financiare, — oficiului de dare r. u., — tribunalului reg. ca judecătorie a cărților funduare, — scaunului orfanal comitatens, — primăriei comunale, — judecătoriei cercuale, — protopretorului cercual.

község előljáróságától.

Sz.

A tekintetes

megvei árvaszéknek

Hivatalból.

Portomentes.

ügyben.

100 bucăți 50 cr.

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la **30** cr. sau **60** bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Pipêruș Pêtru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărîtul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Nēmcová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60** cr. sau 1 leu **20** bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un peșitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârçitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nusciul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanu”¹⁴. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanu”¹⁴. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Princesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 90 b.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot
vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1892.

Budapesta—Predeal											
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren accelerat		Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	
10.—	8.05	8.05		2.15	pl. Viena . . . sos.	3.—	1.55	3.—	7.20	6.20	
8.25	2.10	3.20	5.50	9.15	↓ Budapesta . . . ↑	6.20	7.30	6.35	1.50	8.40	
11.38	4.14	6.50	9.22	11.19	↓ Szolnok . . . ↑	2.55	5.23	3.31	11.46	4.47	
2.12	5.53		11.53	12.57	↓ P-Iadány . . . ↑	12.06	3.46	1.16	10.05	2.24	
3.53	7.08	12.05	1.50	2.12	sos. Oradea-mare . . . sos.	2.25	11.04	8.43	12.09		
4.—	7.15		2.24	2.19	↓ pl. Oradea-mare . . . ↑	2.18	10.44	8.38	11.51		
4.30	7.43	1.02	3.03	2.49	↓ Mező-Telegd . . . ↑	1.52	10.07	8.13	11.17		
5.22	8.18	2.14	3.46	3.26	↓ Rév . . . ↑		9.20		10.42		
5.45		2.50	4.07		↓ Bratca . . . ↑	1.26	9.10	7.47	10.23		
6.05	8.51	3.18	4.16		↓ Bucia . . . ↑		8.51		10.06		
6.51	9.07	3.54	4.53	4.17	↓ Ciucia . . . ↑	3.53	8.25	7.08	9.51		
7.12	9.37	4.52	5.32	4.50	↓ Huedin . . . ↑	2.58	12.47	7.47	6.39	9.12	
7.29		5.16	5.48		↓ Stana . . . ↑	2.20	12.17	7.28	8.58		
7.49		5.47	6.08		↓ Agիրිș . . . ↑	1.46		7.02	6.07	8.29	
8.01		6.08	6.24	5.42	↓ Ghirbău . . . ↑	1.13		6.47	8.18		
8.14		6.30	6.39		↓ Nădășel . . . ↑	12.50	6.29		5.43	8.—	
8.29	10.37	6.57	6.59	5.55	sos. Cluj . . . pl.	12.17	11.01	6.08	5.25	7.40	
8.46	11.10		8.20	6.18	↓ pl. Cluj . . . ↑	10.45	5.14	4.48	6.52		
9.03	11.52		8.45	6.34	↓ Apahida . . . ↑		4.45	4.23	6.34		
10.08	12.50		10.21	7.34	↓ Ghiriș . . . ↑	9.23	3.18	3.—	5.26		
10.37	1.25		11.09	7.57	↓ Cucerdea . . . ↑	8.54	2.31	2.08	4.52		
10.56	1.43		11.17		↓ Uioara . . . ↑		2.13	2.—	2.34		
11.04	1.52		11.26		↓ Vințu-de-sus . . . ↑		2.05	1.51	4.28		
11.28	2.18		11.54	8.22	↓ Aiud . . . ↑	8.24	1.35	1.23	4.07		
11.45	2.40		12.18	8.38	sos. Teiuș . . . pl.	8.07	1.08	1.24	3.47		
12.13			12.58	8.43	↓ pl. Teiuș . . . ↑	8.—	12.28		2.49		
12.44			1.34		↓ Crăciunel . . . ↑		11.57		2.27		
12.59			1.51	9.14	↓ Blaj . . . ↑	7.31	11.42		2.11		
1.35			2.29		↓ Micăsasa . . . ↑		11.06		1.39		
1.51			2.48	9.48	sos. Copșa-mică . . . sos.	6.57	10.47		1.18		
2.12			3.03	9.50	↓ pl. Copșa-mică . . . ↑	6.55	10.31		12.53		
2.31			3.26	10.06	↓ Mediaș . . . ↑	6.42	10.09		12.37		
3.04			4.07	10.28	↓ Elisabetopol . . . ↑	6.21	9.31		12.06		
3.46			4.49	11.04	↓ Sighișoara . . . ↑	5.54	8.53		11.29		
4.04			5.35	11.19	↓ Hașfalău . . . ↑	5.34	8.23		11.03		
5.26			7.23	12.27	↓ Homorod . . . ↑	4.29	6.55		9.46		
6.10			8.09	12.58	↓ Ágostonfalva . . . ↑	3.56	6.09		9.04		
6.41			8.43	1.15	↓ Apatia . . . ↑	3.40	5.42		8.37		
7.17	Tr. de persoane		9.18	1.35	↓ Feldioara . . . ↑	3.19	5.07		8.03		
8.—	Tr. de persoane		10.05	2.09	sos. Erașov . . . pl.	2.48	4.20		7.29		
11.—	11.—	5.15		2.19	↓ pl. Erașov . . . ↑	2.18			6.58		
12.26	12.26	5.57		3.01	↓ Timiș . . . ↑	9.41	1.42		5.57		
1.11	1.11	6.29		3.31	↓ Predeal . . . ↑	9.12	1.12		5.16		
8.55	8.55	12.10		9.15	sos. București . . . pl.	4.45	7.40		8.50		
Murăș-Ludoș—Bistrița											
4.—	4.—				↓ Murăș-Ludoș . . . ↑					7.21	
5.43	5.43				↓ Tașu-Budatelic . . . ↑					4.15	
9.59	9.59				↓ Bistrița . . . ↑					1.16	
Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova											
Orient. Express	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren mixt		Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren accelerat	Tren de persoane	
9.06	11.—	9.—	9.15		pl. Viena . . . sos.	2.45	2.45	3.16	7.05	6.35	
Vimeri					↓ pl. Budapesta . . . sos.	8.15	9.14	10.27	1.20	8.50	
1.55	8.25	2.35	6.30		↓ Czegléd . . . pl.	5.50	6.43		12.05	6.47	
	10.25	3.50	8.51		sos. pl. Seghedin . . . pl.	5.27			12.—	6.32	
	10.35	3.56	9.06		sos. pl. Seghedin . . . sos.	1.50		7.13	9.57	3.05	
5.12	1.46	5.56	12.28		sos. pl. Timișoara . . . pl.	1.15	10.40	7.07	9.49	2.31	
5.18	2.12	6.02	12.52		sos. pl. Timișoara . . . sos.	9.50	5.50	5.13	7.50	11.20	
7.11	5.20	7.59	4.24								
					↓ Topoloveț . . . ↑	9.20		5.07	7.42	3.28	
7.17	6.15	8.25	5.25	9.30	↓ Lugoj . . . ↑	8.15			6.54	1.66	
	7.35	9.14	6.25	11.11	↓ Caransebeș . . . ↑	7.35			6.27	12.57	
	8.26	9.45	7.10	12.34	↓ Teregova . . . ↑	6.31			5.39	11.05	
	9.35	10.41	8.23	3.30	↓ Mehadia . . . ↑				4.40	8.15	
		11.38	9.34	5.21	↓ Băile-Herculane . . . ↑	5.20					
11.28		12.52	10.58	7.23	↓ Toplet . . . ↑	3.53		12.53	3.21	5.37	
		1.02	11.11	7.58	↓ Rușava . . . pl.	3.40			3.08	5.14	
		1.19	11.29	8.24	sos. Vercerova . . . ↑	3.24			12.34	2.51	
11.55		1.27	2.01		↓ București . . . ↑	3.05			12.18	2.19	
12.—		1.35	2.10			2.35			12.10	2.10	
12.09		1.40				2.26			4.03	5.50	
10.55		11.40							Dumin.		
Budapesta—Arad—Teiuș											
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane					
10.—	8.05	2.15	pl. Viena . . . sos.	6.21	7.20	3.—					
8.10	1.56	9.30	↓ Budapesta . . . ↑	7.25	1.20	5.50					
11.01	4.02	1.05	↓ Szolnok . . . ↑	4.15	11.15	2.21					
3.45	6.57	5.24	sos. Arad . . . pl.	11.18	8.20	9.05					
Tr. 4. par.	5.46		sos. Arad . . . sos.	10.46	7.20	8.40					
4.30	2.34	5.46	↓ Glogovaț . . . ↑	10.34	7.01	8.30					
4.42	2.34	5.57	↓ Gyorok . . . ↑	10.11	6.20	8.08					
5.03	3.34	6.19	↓ Pauliș . . . ↑	9.58	5.50	7.57					
5.14	3.58	6.30	↓ Radna-Lipova . . . ↑	9.44	5.28	7.46					
5.32	4.20	6.48	↓ Conop . . . ↑		9.10	7.17					
5.56		7.12	↓ Bérzava . . . ↑		8.54	7.02					
6.12		7.27	↓ Soborșin . . . ↑		8.03	6.24					
6.58		8.07	↓ Zam . . . ↑		7.28	5.53					
7.26		8.33	↓ Gurasada . . . ↑		7.—	5.28					
7.52		8.57	↓ Ilia . . . ↑		6.49	5.17					
8.08		9.13	↓ Braničca . . . ↑		6.24	4.55					
8.26		9.29	↓ Deva . . . ↑		5.59	4.38					
8.52		9.53	↓ Simeria (Piski) . . . ↑		5.43	4.17					
10.—	10.19		↓ Orăștie . . . ↑		4.42	3.30					
10.25	10.50		↓ Jibot . . . ↑		4.20	3.03					
10.44	11.16		↓ Vințu-de-Jos . . . ↑		4.58	2.36					
11.58	11.44		↓ Alba-Iulia . . . ↑		3.40	2.19					
11.29	12.06		sos. Teiuș . . . pl.	3.04	1.39						
11.56	12.38										
Copaș-mică—Sibiu											
3.—	10.57	7.10	pl. Copsa-mica . . . sos.	9.84	6.30	12.05					
3.31	11.21	7.43	↓ Șeica-mare . . . ↑	9.05	5.59	11.40					
4.15	11.56	8.27	↓ Loameș . . . ↑	8.30	5.32	11.09					
4.46	12.22	7.—	↓ Ocna . . . ↑	8.02	5.09	10.43					
5.10	12.40	7.35	sos. Sibiu . . . pl.	7.35	4.49	3.35					
Cucerdea—Oșorhei—Regh.-săs.											
2.35	8.20	2.41	pl. Cucerdea . . . sos.	7.47	8.25	1.15					
3.26	9.11	3.27	↓ Ludoș . . . ↑	7.—	7.41	12.81					
5.07	11.39	5.14	sos. Oșorhei . . . pl.	5.20	5.54	10.05					
5.50	12.20	5.36	↓ Reghin.-săs. . . pl.	5.14	5.05	9.35					
7.25	1.55	7.15		3.44	3.22	8.—					
Ghiriș—Turda											
7.48	10.35	3.40	↓ Ghiriș . . . ↑	5.10	9.50	2.50	9.10				
8.03	10.55	4.00	↓ Turda . . . ↑	4.50	9.30	2.30	8.50				
Sighișoara—Odorhei											
4.30	11.25		↓ Sighișoara . . . ↑	10.52	6.10						
7.21	2.11		↓ Odorhei . . . ↑	8.15	3.15						
Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni											
6.—	10.35	4.22	pl. Simeria . . . sos.	9.52	3.27	9.35					
7.21	12.23	5.42	↓ Hășeg . . . ↑	8.36	1.54	8.25					
9.45	4.—	8.36	sos. Petroșeni . . . pl.	6.—	10.50	6.20					
5.—	5.25		↓ Vulcan . . . ↑		8.47	8.—					
6.12	5.37		sos. Lupeni . . . pl.		7.51	8.05					
6.35	6.—			7.16	7.30						
Simeria (Piski)—Hunedoara											
10.50	4.40	9.58	↓ Simeria . . . ↑	5.28	3.20	8.10					
11.13	5.03	10.08	↓ Cerna . . . ↑	5.11	3.—	7.50					
11.48	5.33	10.32	↓ Hunedoara . . . ↑	4.46	2.32	7.22					
Brașov—Zernesol											
8.35	4.55		↓ Brașov . . . ↑	6.29	1.44						
10.28	6.36		↓ Zernesol . . . ↑	5.—	12.20						
Brașov—Chezdi—Oșorhei											
8.30	3.10	pl. Brașov . . . sos.	8.08	6.53							
9.13	3.53	↓ Prejmer . . . ↑	7.30	6.15							
10.23	5.03	↓ Sepsi-S. Georgiu . . . ↑	6.32	5.17							
12.—	6.41	↓ Covasna . . . ↑	4.47	3.32							
12.46	7.26	sos. Kezdi-Oșorh. . . pl.	4.—	2.45							
Arad—Timișoara											
6.15	11.30	5.58	↓ Arad . . . ↑	9.44	3.50	10.55					
7.32	12.47	6.46	↓ Vinga . . . ↑	9.02	2.46	9.46					
8.42	2.04	7.39	↓ Timișoara . . . ↑	8.—	1.11	8.15					
Careii-mari—Zelău											

Editura și tiparul Institutului Tipografic în Sibiu, sub responsabilitatea lui Ioan Popa Necea.